

BVVU 650-0

Produktinformation
**Bus-Video-Verteiler
unsymmetrisch**

Product information
**Asymmetrical bus video
distributor**

Information produit
**Distributeur vidéo bus
asymétrique**

Opuscolo informativo
sul prodotto
**Distributore video bus
asimmetrico**

Productinformatie
**Bus-videoverdeler
asymmetrisch**

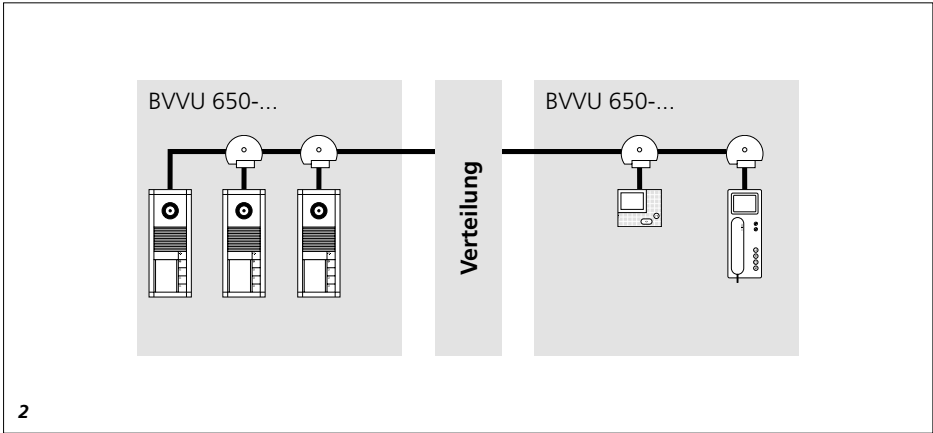
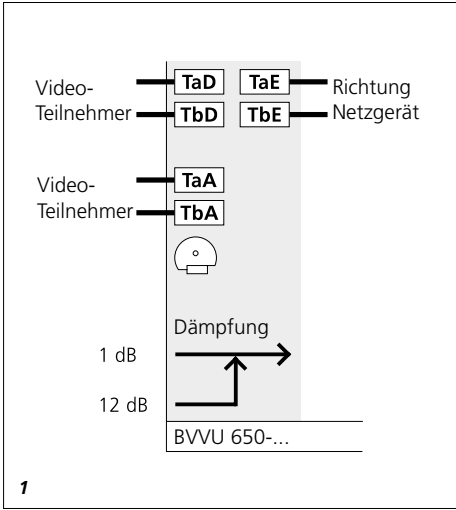
Produktinformation
**Bus-videofordeler
asymmetrisk**

Produktinformation
**Buss-video-fördelare
asymmetrisk**

Información de producto
**Distribuidor de vídeo de
bus asimétrico**

Informacja o produkcie
**Magistralny rozdzielacz
wideo niesymetryczny**

Информация о продуктах
**Шинный видео-рас-
пределитель асимме-
тричный**



Anwendung

Bus-Video-Verteiler unsymmetrisch zum Aus-/Einkoppeln von In-Home: Video Teilnehmern. Schraubklemmen für Bus-Eingang, Bus-Durchgang und Bus-Ausgang.

Application

Asymmetrical bus video distributor for coupling/decoupling In-Home: Video users. Screw terminals for bus input, looped bus throughput and bus output.

Elektrische Spannung



Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektro-Fachkraft erfolgen.

Electrical voltage



Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.

Lieferumfang

- BVVU 650-... mit eingelegetem RC-Glied
- diese Produktinformation

Scope of supply

- BVVU 650-... with integrated RC element
- This product information

1 Klemmenbelegung

TaE, TbE	Eingang
TaD, TbD	Durchgang
TaA, TbA	Ausgang

1 Terminal assignment

TaE, TbE	Input
TaD, TbD	Throughput
TaA, TbA	Output

2 Anschlussplan

BVVU 650-... im Kamerazweig:

Mehr als eine Video-Türstation im Kamerazweig bei Leitungsführung „Durchschleifen“.

BVVU 650-... im Monitorzweig:

Anschluss eines Bus-Telefon mit Monitor an einer Stammleitung bei Leitungsführung „Durchschleifen“.

Dämpfung:

Die Dämpfung von BVVU 650-... und der Leitungslänge müssen berücksichtigt werden.

2 Wiring diagram

BVVU 650-... in the camera branch:

More than one video door station in the camera branch with “loop through” conductor routing.

BVVU 650-... in the monitor branch:

Connection of a bus telephone with monitor to a side circuit with “looped through” conductor routing.

Attenuation:

The attenuation from BVVU 650-... and the conductor length must be taken into consideration.

Technische Daten

Schutzart: IP 20
 Umgebungstemperatur:
 0 °C bis +40 °C
 Abmessungen (mm) ø x H: 51 x 23

Specifications

Protection system: IP 20
 Ambient temperature:
 0 °C to +40 °C
 Dimensions (mm) dia. x H: 51 x 23

Application

Distributeur vidéo bus asymétrique pour le découplage/couplage de postes In-Home : Vidéo. Bornes à vis pour entrée bus, passage bus et sortie bus.

Tension électrique



L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité.

Etendue de la fourniture

- BVVU 650-... avec élément RC inséré
- La présente information produit

1 Implantation des bornes

TaE, TbE	Entrée
TaD, TbD	Passage
TaA, TbA	Sortie

2 Schéma de raccordement

BVVU 650-... dans la branche caméra :

Plus d'une platine de rue vidéo dans la branche caméra dans le cas d'un câblage "en boucle".

BVVU 650-... dans la branche moniteur :

Raccordement d'un téléphone bus avec moniteur sur une ligne de base dans le cas d'un câblage "en boucle".

Atténuation :

L'atténuation de BVVU 650-... et la longueur de ligne doivent être prises en compte.

Caractéristiques techniques

Indice de protection : IP 20
 Température ambiante :
 0 °C à +40 °C
 Dimensions (mm) ø x H : 51 x 23

Impiego

Distributore video bus asimmetrico per l'accoppiamento/disaccoppiamento di utenti In-Home: video. Morsetti a vite per ingresso bus, passaggio bus e uscita bus.

Tensione elettrica



Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.

Kit di fornitura

- BVVU 650-... con elemento RC incorporato
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

1 Assegnazione dei morsetti

TaE, TbE	Ingresso
TaD, TbD	Passaggio
TaA, TbA	Uscita

2 Schema di collegamento

BVVU 650-... nella derivazione della telecamera:

Più di un posto esterno video nella derivazione della telecamera in caso di posa delle linee con collegamento "loop through".

BVVU 650-... nella derivazione del monitor:

Collegamento di un citofono bus con monitor ad un montante comune in caso di posa delle linee con collegamento "loop through".

Attenuazione:

occorre considerare l'attenuazione di BVVU 650-... e della lunghezza delle linee.

Dati tecnici

Tipo di protezione: IP 20
 Temperatura ambiente:
 da 0 °C a +40 °C
 Dimensioni (mm) ø x Alt.: 51 x 23

Toepassing

Bus-Video-Verdeler asymmetrisch voor uit/aankoppelen van In-Home: Video toestellen. Schroefklemmen voor Bus-Ingang, Bus-Doorgang en Bus-Uitgang.

Elektrische spanning



Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd.

Leveringsomvang

- BVVU 650-... met ingebouwd RC-lid
- deze productinformatie

1 Klemmenindeling

TaE, TbE	Ingang
TaD, TbD	Doorgang
TaA, TbA	Uitgang

2 Aansluitschema

BVVU 650-... in de cameratak:

Meer dan één Video-Deurstation in de cameratak bij „doorgeluste“ leidingsplaatsing.

BVVU 650-... in de monitortak:

Aansluiting van een Bus-Telefoon met monitor aan een starleiding bij leidingsplaatsing „doorlussen“.

Demping:

Er dient rekening te worden gehouden met de demping van BVVU 650-... en de leidinglengte.

Technische gegevens

Beschermingsklasse: IP 20
 Omgevingstemperatuur:
 0 °C tot +40 °C
 Afmetingen (mm) ø x H: 51 x 23

Anvendelse

Bus-videofordeler asymmetrisk til fra-/tilkobling af In-Home: Video abonnenter. Skruvklammer til bus-indgang, bus-gennemgang og bus-udgang.

Elektrisk spænding



Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstallatør.

Leveringsomfang

- BVVU 650-... med indbygget RC-led
- Denne produktinformation

1 Klemmekonfiguration

TaE, TbE	Indgang
TaD, TbD	Gennemgang
TaA, TbA	Udgang

2 Tilslutningsdiagram

BVVU 650-... i kameraafgreningen:

Mere end én videodørstation i kameraafgreningen ved ledningsføring som "gennemsløfning".

BVVU 650-... i monitorafgreningen:

Tilslutning af en bustelefon med monitor til en hovedledning ved ledningsføring som "gennemsløfning".

Dæmpning:

Der skal tages højde for dæmpningen af BVVU 650-... og ledningslængden.

Tekniske specifikationer

Kapslingsklasse: IP 20
 Omgivelsestemperatur:
 0 °C til +40 °C
 Mål (mm) ø x h: 51 x 23

Användning

Asymmetrisk buss-videofördelare för att filtrera ut/in In-Home: video-deltagare. Skruvklämmor för buss-ingången, buss-gennemgången och buss-utgången.

Elektrisk spänning



Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker.

Leveransomfång

- BVVU 650-... med inlagd RC-länk
- Denna produktinformation

1 Klämtilldelning

TaE, TbE	Ingång
TaD, TbD	Genomgång
TaA, TbA	Utgång

2 Anslutningsschema

BVVU 650-... i kameragrenen:

Fler än en videodörstation i kameragrenen när ledningarna "slingkopplas".

BVVU 650-... i monitorgrenen:

Anslutning av en buss-telefon med monitor till en stamledning när ledningen "slingkopplas".

Dämpning:

Dämpningen från BVVU 650-... och ledningslängden måste tas i beräkning.

Tekniska data

Skyddstyp: IP 20
 Omgivningstemperatur:
 0 °C till +40 °C
 Mått (mm) ø x H: 51 x 23

Aplicación

Distribuidor de vídeo para bus asimétrico para desacoplar/acoplar In-Home: estaciones de vídeo. Bornes enroscables para entrada de bus, paso de bus y salida de bus.

Tensión eléctrica



La integración, montaje y los trabajos de servicio en aparatos eléctricos deben ser realizados exclusivamente por electricistas especializados.

Volumen de suministro

- BVVU 650-... con componente de controlador de llamadas incorporado
- Esta información de producto

1 Funciones de los bornes

TaE, TbE	Entrada
TaD, TbD	Paso
TaA, TbA	Salida

2 Esquema eléctrico BVVU 650-... en el ramal de videocámara:

Más de una estación de puerta con vídeo en el ramal de videocámara en caso de recorrido de cables "en bucle".

BVVU 650-... en el ramal del monitor:

Conexión de un teléfono de bus con monitor en un circuito combinado en caso de recorrido de cables "en bucle".

Atenuación:

Se debe tener en cuenta la atenuación de BVVU 650-... y de la longitud del cable.

Características técnicas

Grado de protección: IP 20
 Temperatura ambiente:
 0 °C hasta +40 °C
 Dimensiones (mm) ø x Al: 51 x 23

Zastosowanie

Magistralny rozdzielacz wideo asymetryczny do wyłączania/włączania modułów systemu In-Home: użytkowników wideo. Zaciski śrubowe dla wejścia magistralnego, przelotu magistralnego i wyjścia magistralnego.

Napięcie elektryczne

Wbudowanie, montaż i prace serwisowe na urządzeniach elektrycznych może wykonywać jedynie uprawniony elektryk.

Zakres dostawy

- BVVU 650-... z włożonym układem RC
- niniejsza informacja o produkcie

1 Podłączenie zacisków

TaE, TbE	Wejście
TaD, TbD	Przelot
TaA, TbA	wyjście

2 Schemat połączeń**BVVU 650-... w odgałęzieniu kamery:**

Więcej niż jedna stacja zewnętrzna wideo w odgałęzieniu kamery przy przewodzeniu przewodu „połączenie przelotowe”.

BVVU 650-... w odgałęzieniu monitora:

Podłączenie magistralowego unifonu słuchawkowego w monitorze do przewodu głównego przy przewodzeniu przewodu „połączenie przelotowe”.

Wytyumienie:

Należy uwzględnić tłumienie BVVU 650-... i długość przewodu.

Dane techniczne

stopień ochrony: IP 20
temperatura otoczenia:
0 °C do +40 °C
wymary (mm) ø x wys.: 51 x 23

Область применения

Несимметричный видеораспределитель шины для отключения/подключения системы In-Home: абоненты, принимающие видеосигнал. Резьбовые клеммы для шинного входа, шинного канала и шинного выхода.

Электрическое напряжение

Встраивание, монтаж и обслуживание электроприборов разрешается выполнять только квалифицированным электрикам.

Комплект поставки

- BVVU 650-... со вставленным резистивно-емкостным звеном
- Данная информация о продукте

1 Разводка клемм

TaE, TbE	Вход
TaD, TbD	Проход
TaA, TbA	Выход

2 Схема соединений**BVVU 650-... в магистральной камере:**

Более одной дверной видео-панели вызова в магистральной камере при прокладке проводов «Шлейфование».

BVVU 650-... в магистральной камере:

Присоединение шинного телефона с монитором к магистральной линии при прокладке проводов «Шлейфование».

Затухание:

Должны быть учтены затухание BVVU 650-... и длина проводов.

Технические данные

Тип защиты: IP 20
Температура окружающей среды:
от 0 °C до +40 °C
Размеры (мм) ø x B: 51 x 23

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafengeräte OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2002/09.21
Printed in Germany
Best. Nr. 200032252-00